



**KICKER** | LIVIN' LOUD

# ZXSUM8

SUMMING INTERFACE  
for OEM Audio Integration

**English Version**

**Versión Español**

Interfaz Sumadora para integración de audio OEM

**Deutsche Version**

Summing Mixer für OEM-Audiointegration

**Version Francaise**

Interface Sommateur pour intégration audio du fabricant de l'équipement d'origine



## ZXSUM8 SUMMING INTERFACE Owner's Manual

Authorized KICKER Dealer: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

The ZXSUM8 is a unique interface with the ability to sum (or mix) multiple high-level/speaker-level signals together to a single, low-level RCA output. The ZXSUM8 greatly simplifies upgrading or adding an amplifier (or amplifiers) to your factory source unit. Channels 1–4 can be independently switched internally to function as stereo line output converters (LOCs) instead of the summing function.

### Features

- 4 stereo speaker-level inputs
- 4 line-level stereo RCA outputs
- 1 stereo RCA aux-input
- Balance levels from multiple speaker-level sources
- Sums up to four speaker-level stereo pairs down to a single stereo RCA low-level output
- Each stereo channel is capable of both summing and line-output conversion; switched internally
- Integrates portable media direct to your amp using aux-in and level control

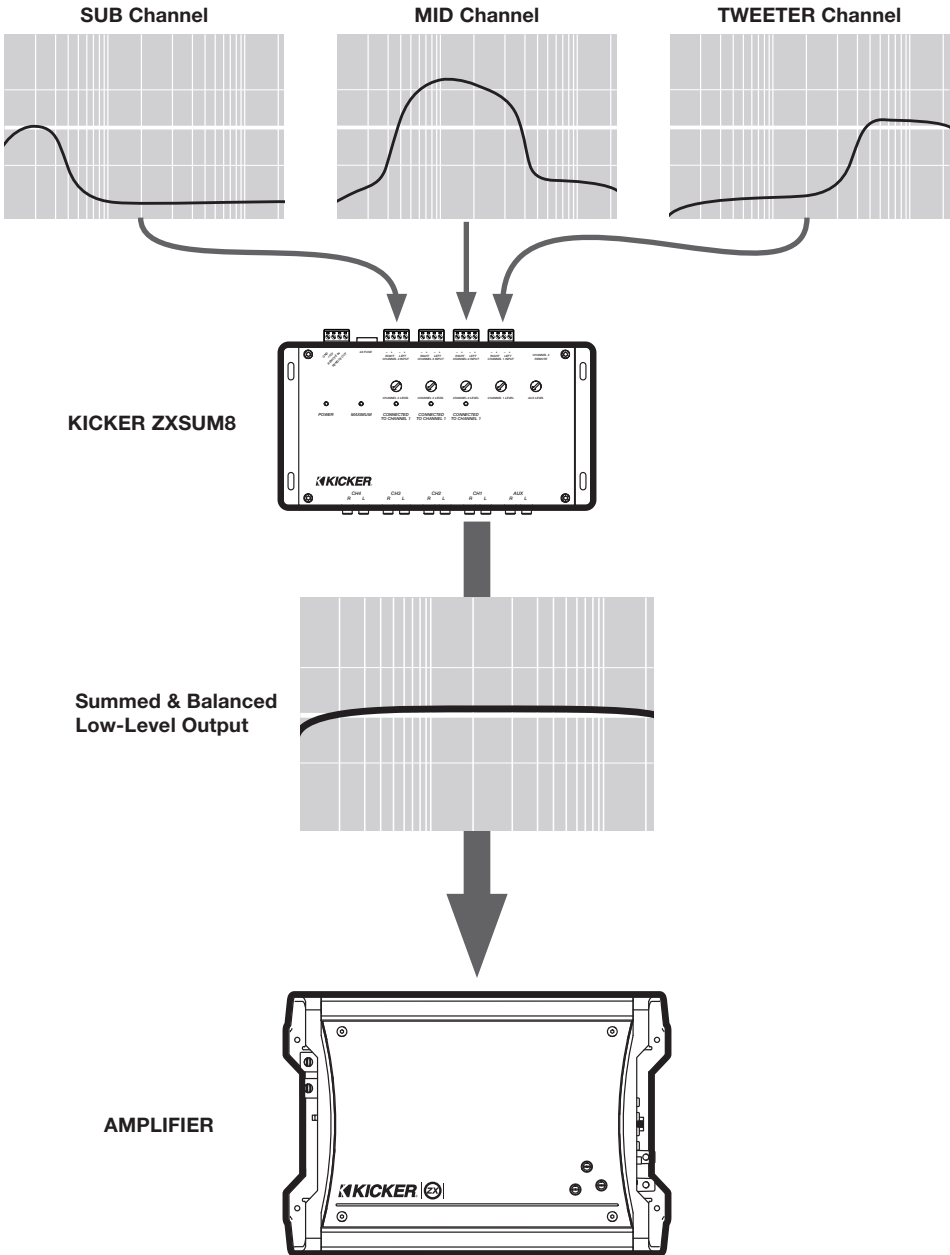
### PERFORMANCE

Max Voltage In	40V RMS
Max Aux-In Voltage	40V RMS
Max Voltage Out (Channel 1–3)	9V RMS
Max Voltage Out (Channel 4)	6V RMS
Signal-to-Noise Ratio (Channel 1–3)	90dB (ref. 1V)
Signal-to-Noise Ratio (Channel 4)	90dB (ref. 1V < 200Hz)
Remote Attenuation Range	0dB to -27dB
Frequency Response +0 / -1	20Hz–22kHz
Gain Range (Channel 1, 2, 3, 4)	-30dB to +4dB
Gain Range (Aux-In)	-65dB to +18dB
Fuse	2 Amperes
Width	10-1/2" (265mm)
Depth	5-3/4" (146mm)
Height	1-3/8" (35mm)

**Pro Tip:** To get the best performance from your new KICKER gear, use genuine KICKER accessories and wiring.

## ZXSUM8 FUNCTIONAL EXAMPLE

### Factory source unit speaker outputs [frequency response]\*



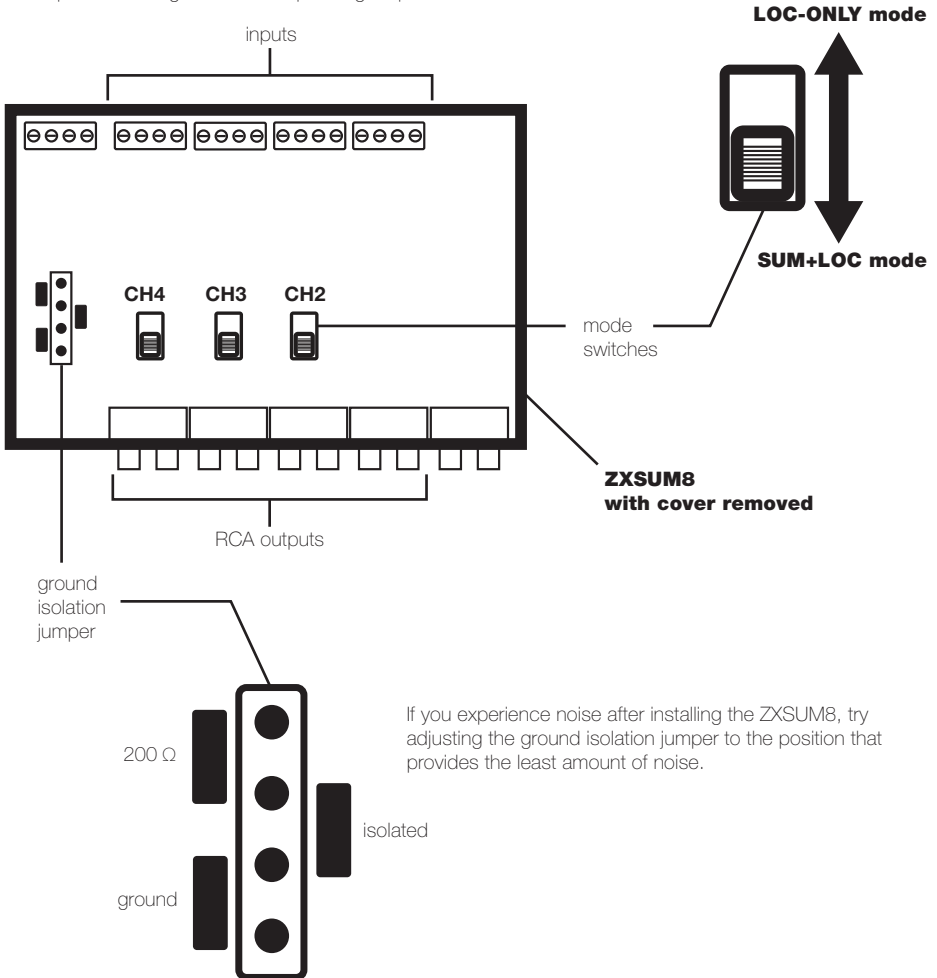
\* Your source unit may have similar, but not totally identical, performance.

## CONFIGURATION

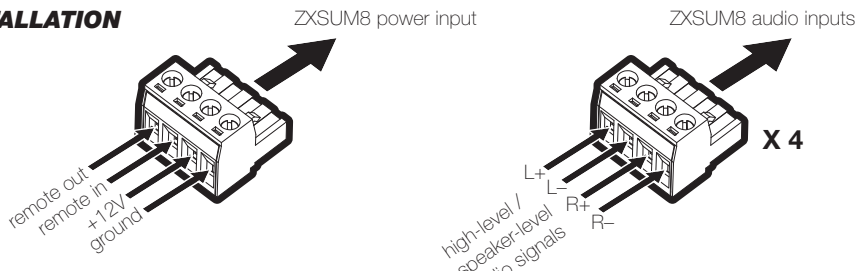
**Internal Mode Switches:** Change the mode of channels 2–4 between summing plus line-output conversion (LOC) and line-output-conversion-only by flipping the internal switches, accessible by removing the cover of the ZXSUM8.

Use LOC-ONLY mode to convert a channel's input from high-level (speaker-level) to a low-level signal suitable for connection to an amplifier.

Use SUM+LOC mode to mix the channel in question with Channel 1. The mixed signal appears on the Channel 1 output at low-level suitable for connection to an amplifier. The channel's original signal is also converted to low-level then passed through to its corresponding output.

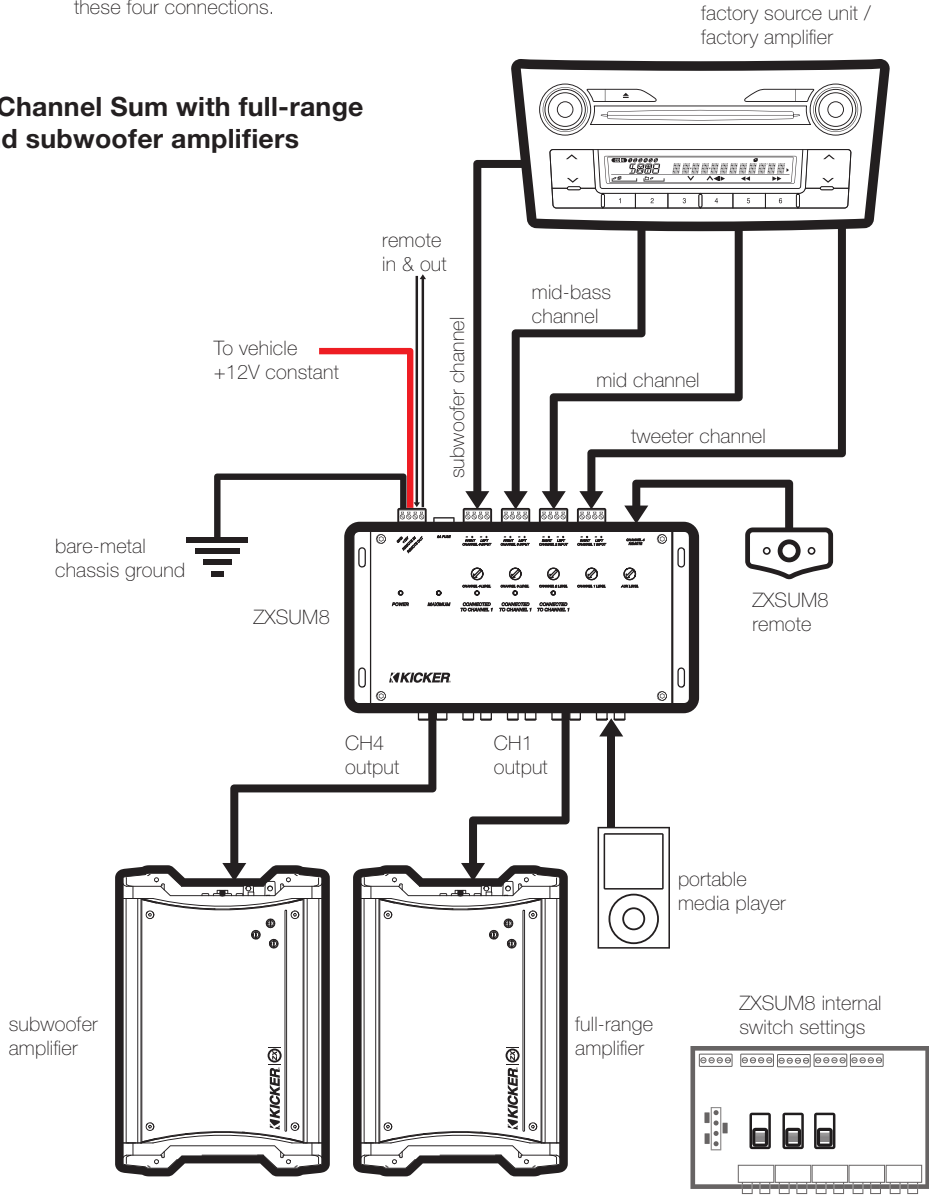


**INSTALLATION**

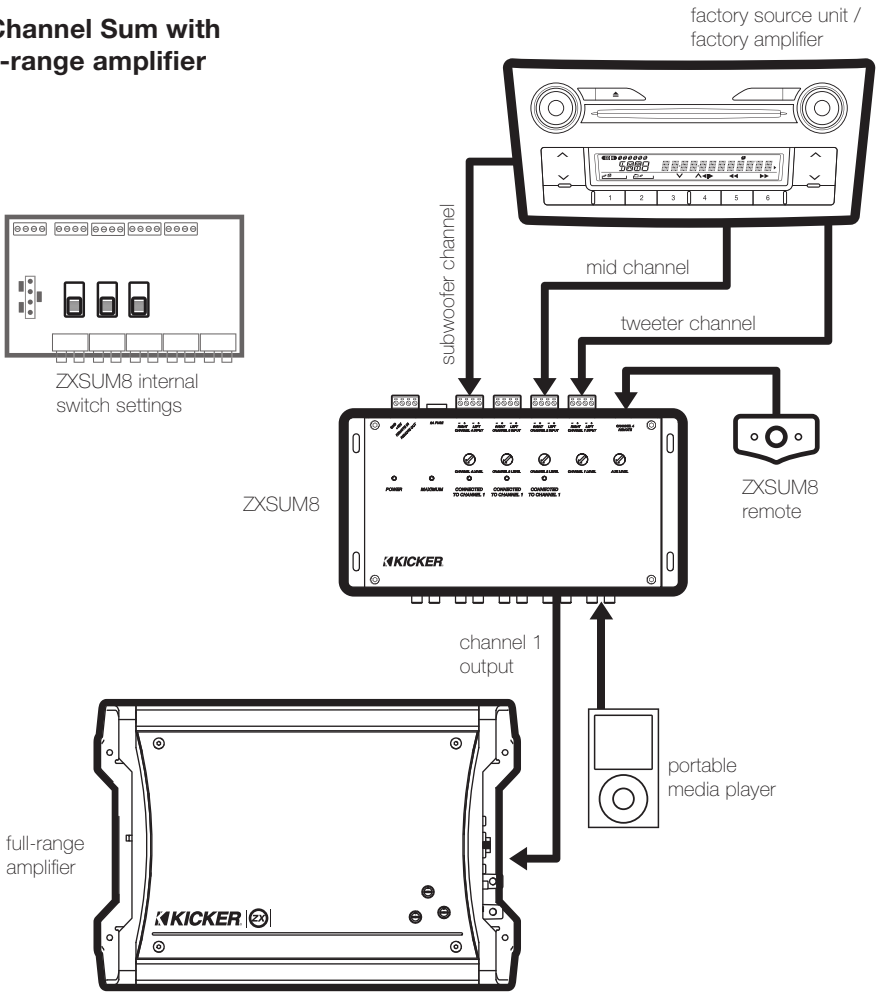
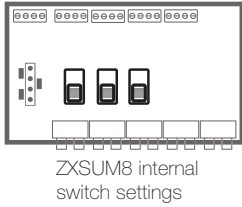


Use 18 gauge or larger wire for these four connections.

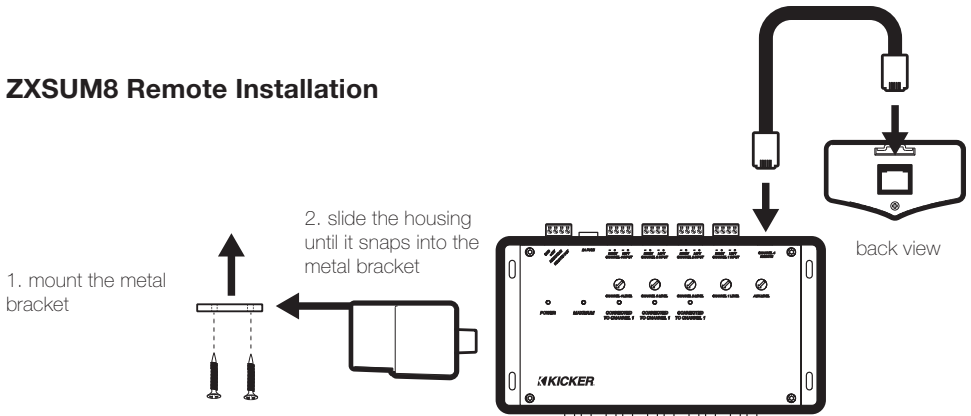
**8-Channel Sum with full-range and subwoofer amplifiers**



## 6-Channel Sum with full-range amplifier

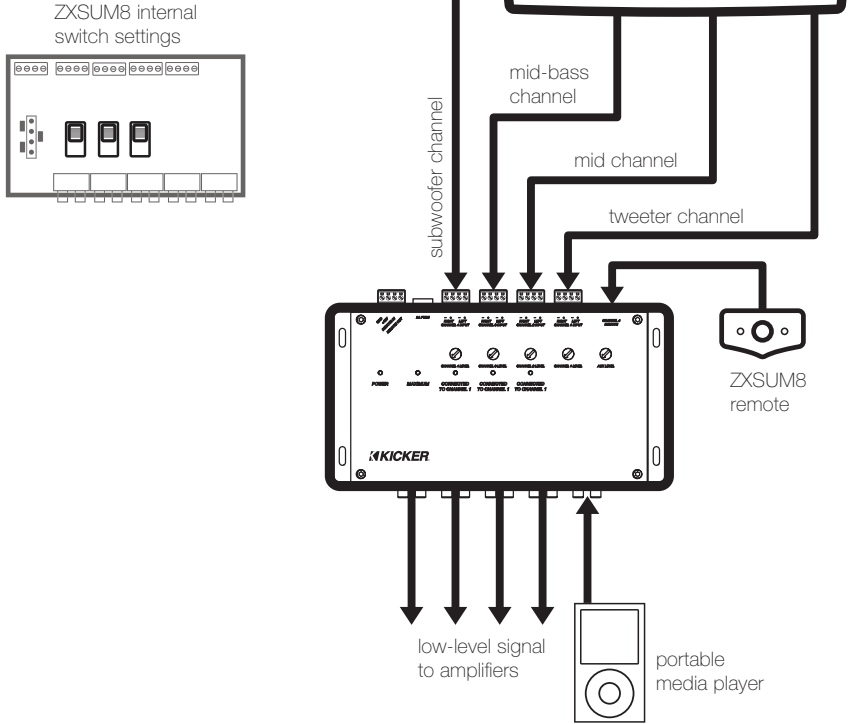


## ZXSUM8 Remote Installation



factory source unit /  
factory amplifier

## 8-Channel LOC



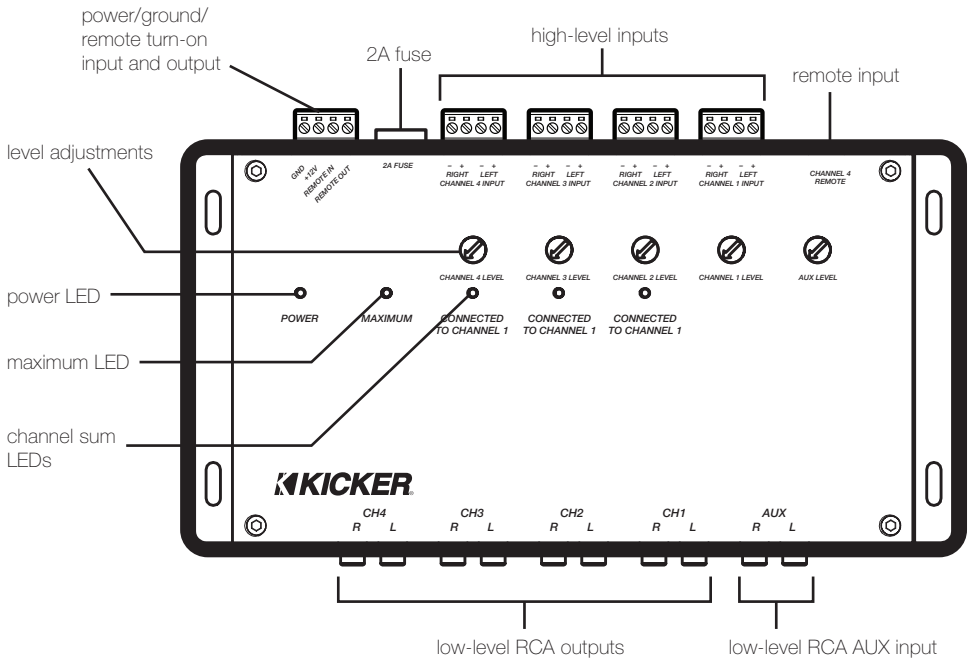
### OPERATION

**Maximum LED:** This LED will illuminate when the signal level is slightly below clipping. When the ZXSUM8 input levels are properly set, this LED will flicker when your stereo is operating at full volume.

**Channel Sum LED:** This LED will illuminate when the corresponding channel is being summed to Channel 1. See the **CONFIGURATION** section for further details.

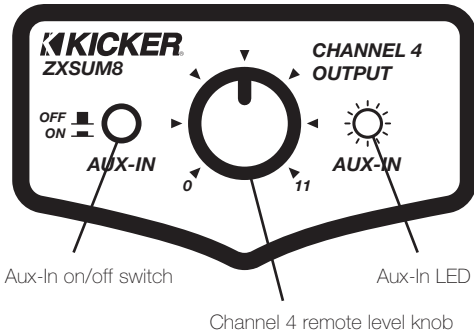
**Level Adjustment:** Turn the gain on your amplifiers to the lowest setting and disconnect them from the ZXSUM8. Turn your source unit to approximately 3/4 volume. Adjust the level controls on the ZXSUM8 until the **MAXIMUM** LED is flickering. Turn your source unit to minimum volume. Reconnect your amplifiers and test your system. You may wish to readjust the levels on the ZXSUM8 to taste.

**Remote Turn-on:** Connect the remote turn-on lead from your source unit to the **REMOTE IN** terminal on the power connector. If a remote turn-on lead is not available, a 6V DC offset from Channel 1 will be detected when your source unit has been turned on. The **REMOTE OUT** terminal will then have +12V out for turning on other devices. Use 18 gauge or larger wire.



**Channel 3 Signal Sense:** If no signal is present at the Channel 4 input, the signal connected to the Channel 3 input will be routed to both the Channel 3 and Channel 4 outputs.

**ZXSUM8 Remote:** The remote provides level control of the output of Channel 4. As shown in the installation diagrams, we recommend always using Channel 4 as your subwoofer channel so that you can control the bass level with this remote. When the **AUX-IN** switch is depressed the Aux-In LED will illuminate, and the ZXSUM8 source will be switched from the high-level inputs to the low-level AUX input.





Distribuidor autorizado de KICKER: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

El ZXSUM8 es una interfaz única con la capacidad de suma (o mezcla) de múltiples señales de alto nivel, junto a un solo de bajo nivel de salida RCA. El ZXSUM8 simplifica en gran medida la actualización o adición de un amplificador (o amplificadores) a su unidad de fábrica de origen. Los canales 1-4 se pueden cambiar internamente de forma independiente para funcionar como convertidores de salida estéreo de línea (LOC) en lugar de la función de síntesis.

### Características

- 4 entradas estéreo de nivel de bocina
- 4 salidas RCA estéreo de nivel de línea
- 1 entrada RCA estéreo auxiliar
- Balancea los niveles de múltiples fuentes de nivel de bocina
- Añade hasta cuatro pares estéreo de nivel de bocina a una sola salida RCA estéreo de nivel bajo
- Cada canal estéreo es capaz de añadir y de realizar la conversión de salida de línea, con conmutación interna
- Integra medios portátiles directamente al amplificador utilizando el control de entrada auxiliar y de nivel

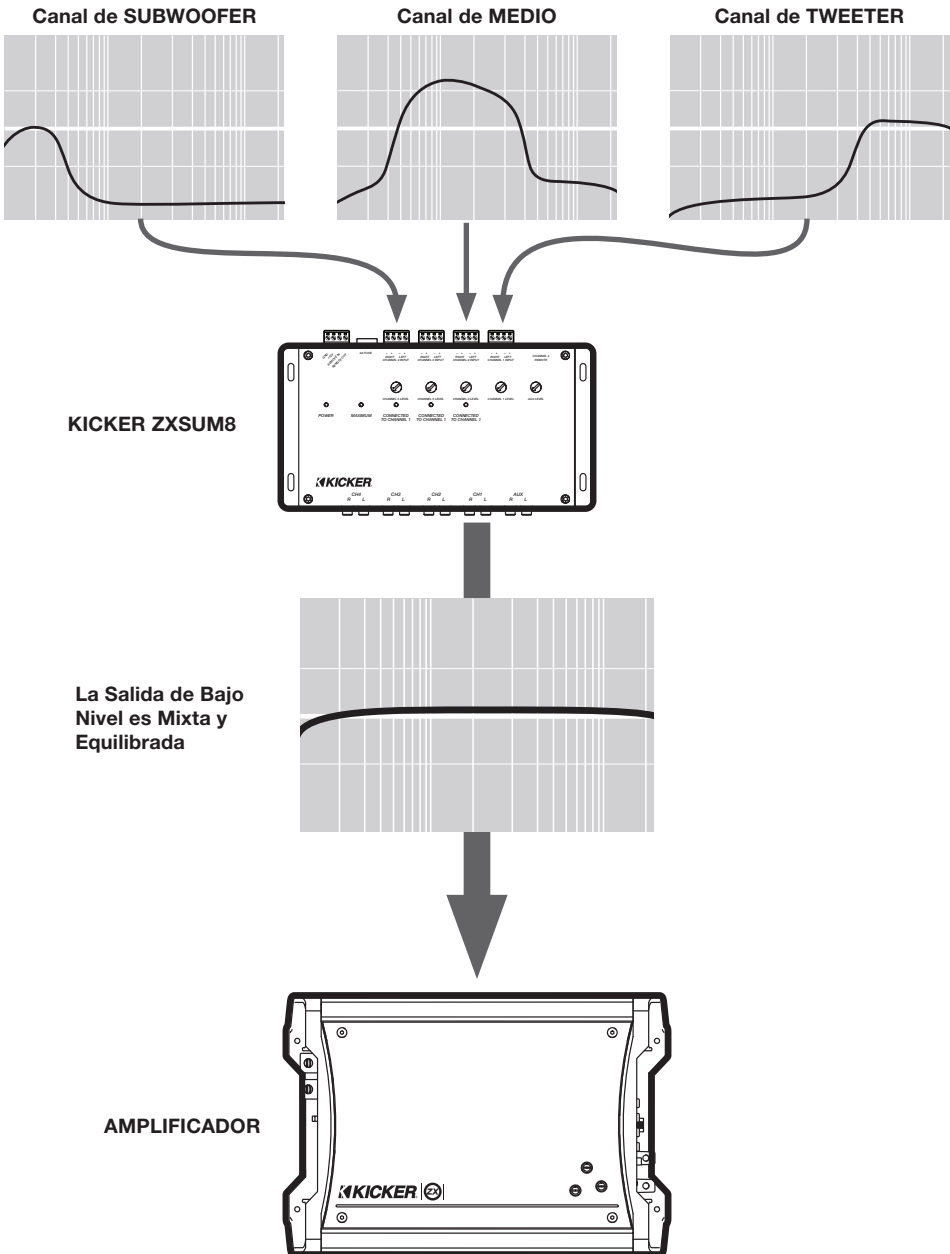
### RENDIMIENTO

Voltaje máximo de entrada	40V RMS
Voltaje máximo auxiliar-entrada	40V RMS
Voltaje máximo de salida (Canal 1-3)	9V RMS
Voltaje máximo de salida (Canal 4)	6V RMS
Relación de señal a ruido (Canal 1-3)	90dB (ref. 1V)
Relación de señal a ruido (Canal 4)	90dB (ref. 1V < 200Hz)
Rango de atenuación remota	0dB to -27dB
Respuesta de frecuencias +0 / -1	20Hz-22kHz
Rango de ganancia (Canal 1, 2, 3, 4)	-30dB to +4dB
Rango de ganancia (auxiliar-entrada)	-65dB to +18dB
Fusible	2 Amperios
Ancho	10-1/2" (265mm)
Largo	5-3/4" (146mm)
Altura	1-3/8" (35mm)

**Nota:** Para obtener el mejor rendimiento de sus nuevos amplificadores KICKER, le recomendamos que use accesorios y cableado KICKER auténticos.

## ZXSUM8 EJEMPLO FUNCIONAL

las salidas de altavoces de la sistema de audio de fábrica  
[respuesta de frecuencias]\*



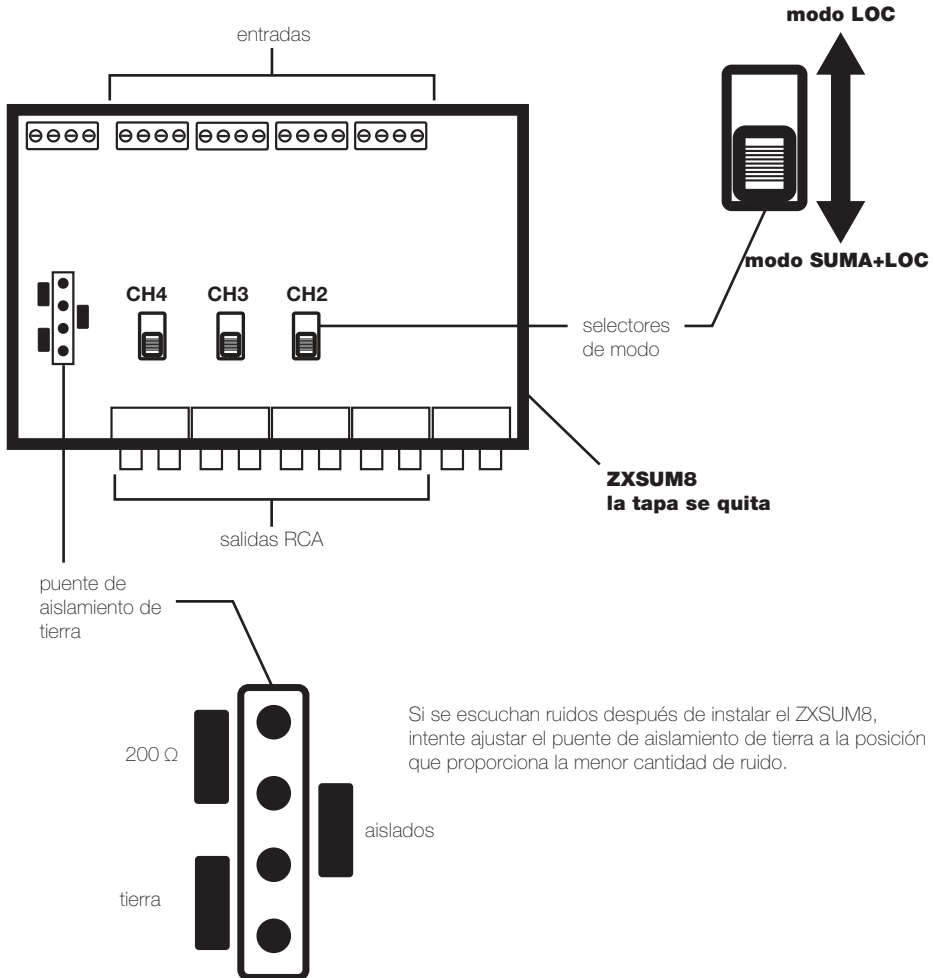
\* Su sistema de sonido puede tener similares (pero no totalmente idénticos) de rendimiento.

## CONFIGURACIÓN

**Selectores de Modo Interno :** Cambia el modo de canal 2-4 entre sumando y de línea de salida de conversión (LOC) de mover de un tirón los interruptores internos. Retire la tapa de la ZXSUM8 de acceso.

Utilice el modo LOC para convertir la entrada de un canal de alto nivel (nivel del altavoz) a una señal de bajo nivel adecuado para la conexión a un amplificador.

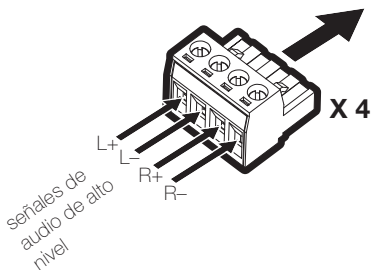
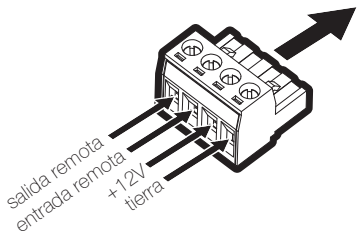
Utilice el modo de SUMA+LOC para mezclar el canal en cuestión con el Canal 1. La señal mezclada aparece en la salida del canal 1 a bajo nivel adecuado para la conexión a un amplificador. La señal original del canal es también pasa a través de su salida correspondiente a bajo nivel.



# INSTALACIÓN

ZXSUM8 potencia de entrada

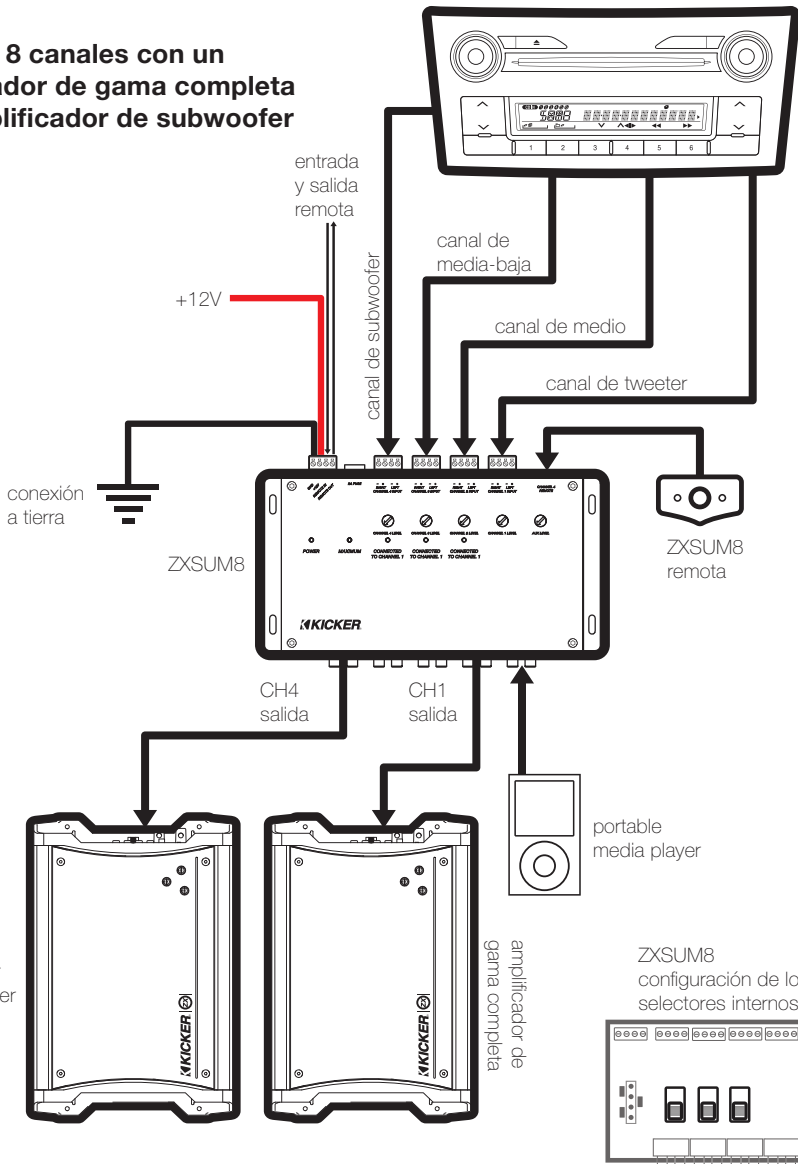
ZXSUM8 entradas de audio



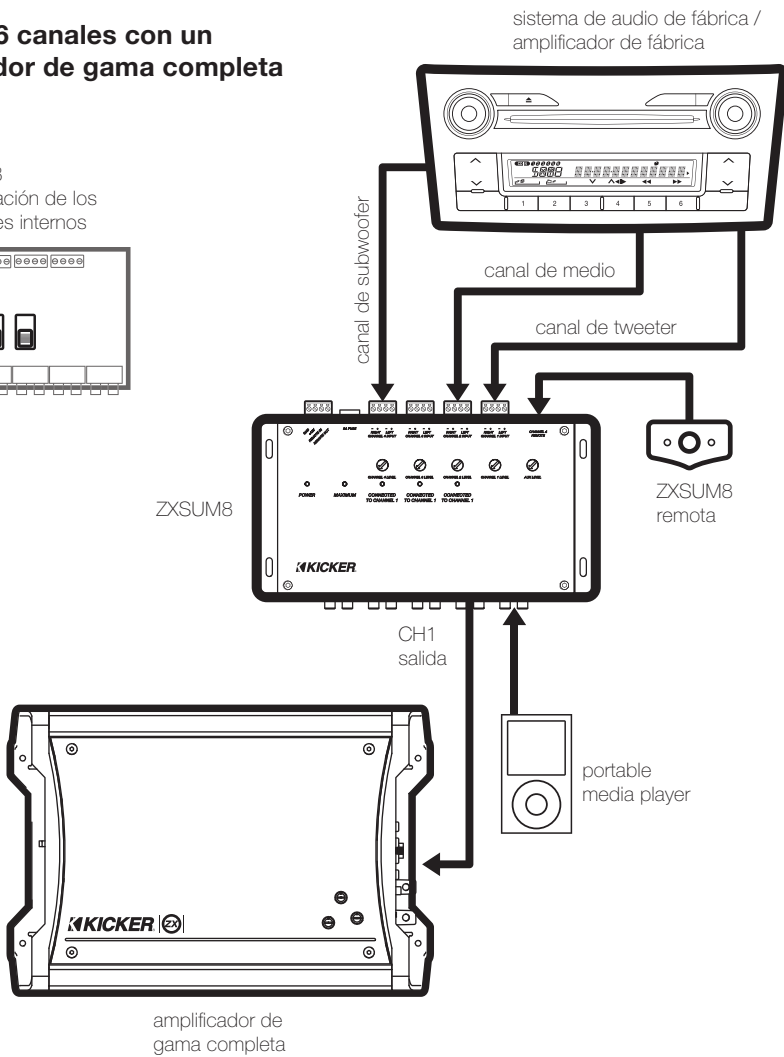
Uso de calibre 18 o mayor de alambre para estos cuatro conexiones.

sistema de audio de fábrica / amplificador de fábrica

## Suma de 8 canales con un amplificador de gama completa y un amplificador de subwoofer

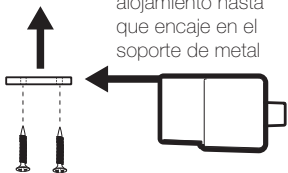


## Suma de 6 canales con un amplificador de gama completa

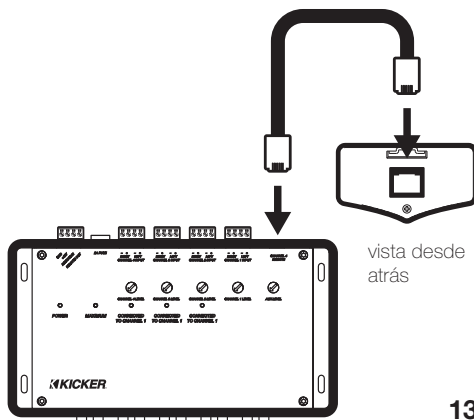


## ZXSUM8 Control Remoto Instalación

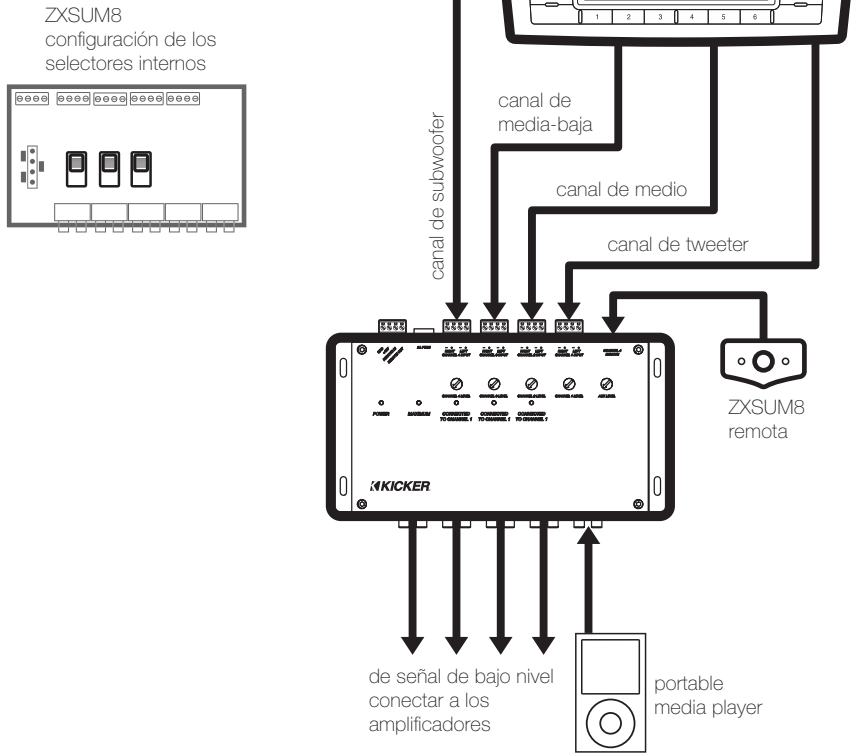
1. monte el soporte de metal



2. deslice el alojamiento hasta que encaje en el soporte de metal



## LOC de 8 Canales



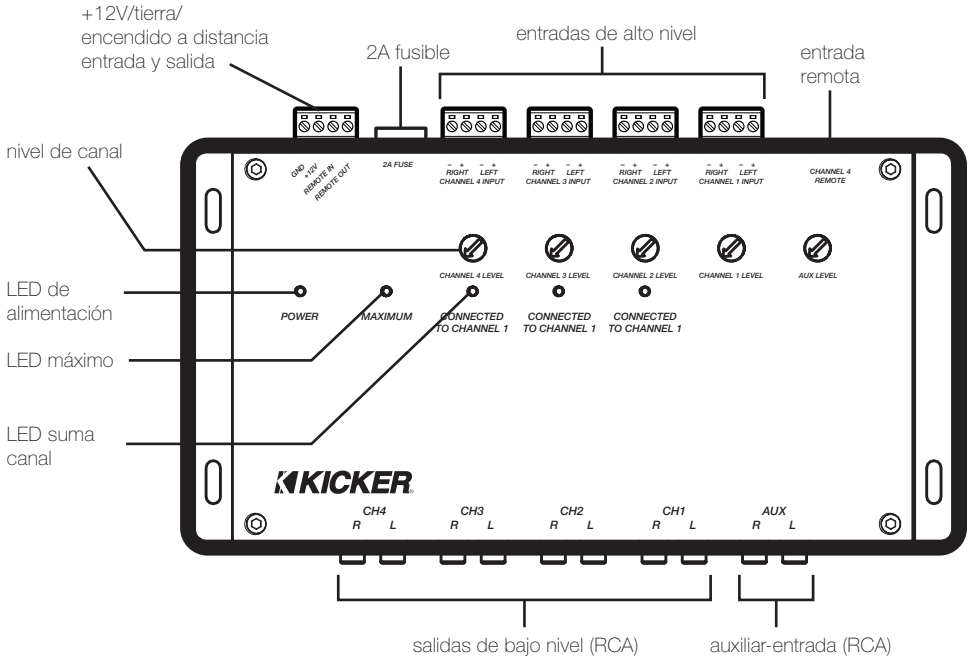
## FUNCIONAMIENTO

**LED Máximo:** Este LED se ilumina cuando el nivel de señal es ligeramente por debajo del corte. Cuando los niveles de entrada ZXSUM8 están ajustados correctamente, este LED parpadeará cuando el sistema de sonido está funcionando a todo volumen.

**LED Suma Canal:** Este LED se ilumina cuando el canal correspondiente se suma al canal 1. Ver la sección de **CONFIGURACIÓN** para más detalles.

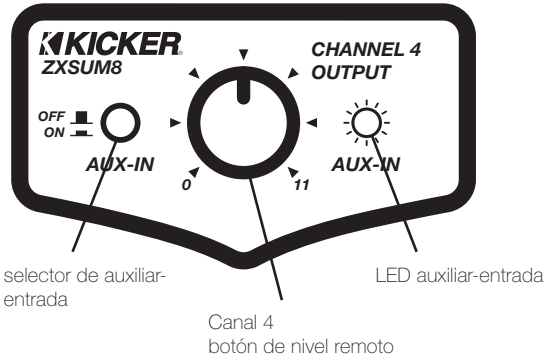
**Ajuste del Nivel:** A su vez la ganancia en sus amplificadores al ajuste más bajo y desconectarlos del ZXSUM8. Dé vuelta a su sistema de audio a aproximadamente 3 / 4 de volumen. Ajuste el nivel de los controles sobre el ZXSUM8 hasta que el LED máximo parpadea. Dé vuelta a su sistema de audio a un volumen mínimo. Vuelva a conectar sus amplificadores y poner a prueba su sistema. Si lo desea, para reajustar los niveles de la ZXSUM8 a gusto.

**Encendido a Distancia:** Conecte la vuelta a distancia sobre el plomo de su sistema de audio a la terminal **REMOTE IN** en el conector de alimentación. Si una vez a distancia sobre el plomo no está disponible, el Canal 1 detectará DC offset y gire el ZXSUM8 automáticamente. El giro a distancia en señal puede ser encadenado desde la terminal **REMOTE OUT** hasta el desvío de la conexión del amplificador. Uso de calibre 18 o mayor de alambre.



**Canal 3 Sentido de la señal:** Si no hay señal en la entrada del Canal 4, la señal conectada a la entrada de Canal 3 se pasa a los del Canal 3 y Canal 4 salidas.

**ZXSUM8 Control Remoto:** De forma predeterminada, el control remoto permite controlar el nivel de la producción de Canal 4. Como se muestra en los diagramas de instalación, se recomienda utilizar siempre el Canal 4 como su canal de subwoofer de modo que usted puede controlar el nivel de graves, con este mando a distancia. Cuando se oprime el selector **AUX-IN** del LED auxiliar se ilumina, y la fuente ZXSUM8 pasará de las entradas de alto nivel a la auxiliar-entrada (RCA).



Autorisierter KICKER-Händler: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Die ZXSUM8 hat die Fähigkeit, sum (oder Mix) mehrere hohe Signale an einen einzigen, niedrigen Niveau Cinch-Ausgang. Die ZXSUM8 vereinfacht die Aktualisierung oder das Hinzufügen eines Verstärkers (oder Verstärker) an Ihrem Werk Source-Unit. Kanäle 1–4 können unabhängig voneinander geschaltet werden, um als Stereo-Line-Ausgang Wandler (LOC) anstelle der Funktion Summieren.

**Merkmale**

- 4 Stereo-Hochpegelgänge
- 4 Line-Level-Stereoausgänge (RCA)
- 1 Stereo-Aux-Eingang (RCA)
- Balance-Regler für verschiedene Hochpegelquellen
- Führt bis zu vier Paar Stereo-Hochpegelbuchsen auf einen einzigen Low-Level-Stereoausgang (RCA) zusammen
- Jeder Stereokanal kann zusammenführen und in Line-Output umwandeln; das Umschalten erfolgt intern
- Verbindet tragbare Medien direkt mit dem Verstärker mittels Aux-In und Pegelregelung

**LEISTUNG**

Max. Eingangsspannung	40V RMS
Max. Aux-Eingangsspannung	40V RMS
Max. Ausgangsspannung (Kanal 1–3)	9V RMS
Max. Ausgangsspannung (Kanal 4)	6V RMS
Rauschabstand (Kanal 1–3)	90dB (ref. 1V)
Rauschabstand (Kanal 4)	90dB (ref. 1V < 200Hz)
Remote-Dämpfungsbereich	0dB to -27dB
Frequenzgang +0 / -1	20Hz–22kHz
Verstärkung (Kanal 1, 2, 3, 4)	-30dB to +4dB
Verstärkung (Aux-Eingang)	-65dB to +18dB
Sicherung	2 Ampere
Breite	10-1/2" (265mm)
Tiefe	5-3/4" (146mm)
Höhe	1-3/8" (35mm)

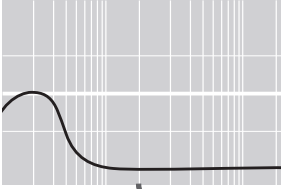
**Hinweis:** Um das Maximum aus Ihrem neuen KICKER-Verstärker herauszuholen, sollten Sie echtes KICKER-Zubehör und KICKER-Kabel verwenden.



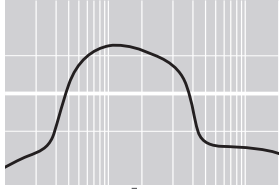
## ZXSUM8 FUNKTIONSBEISPIEL

### Frequenzgang von OEM-Source-Unit Lautsprecherausgänge\*

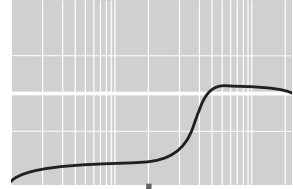
SUBWOOFER-Kanal



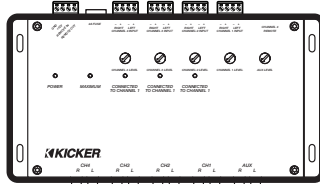
MITTE-Kanal



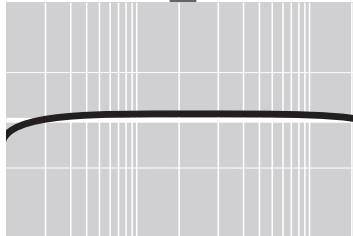
HOCHTÖNER-Kanal



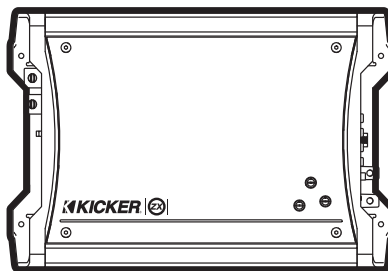
KICKER ZXSUM8



Zusammengefasst  
und Ausgewogene  
Low-Level-Ausgang



VERSTÄRKER



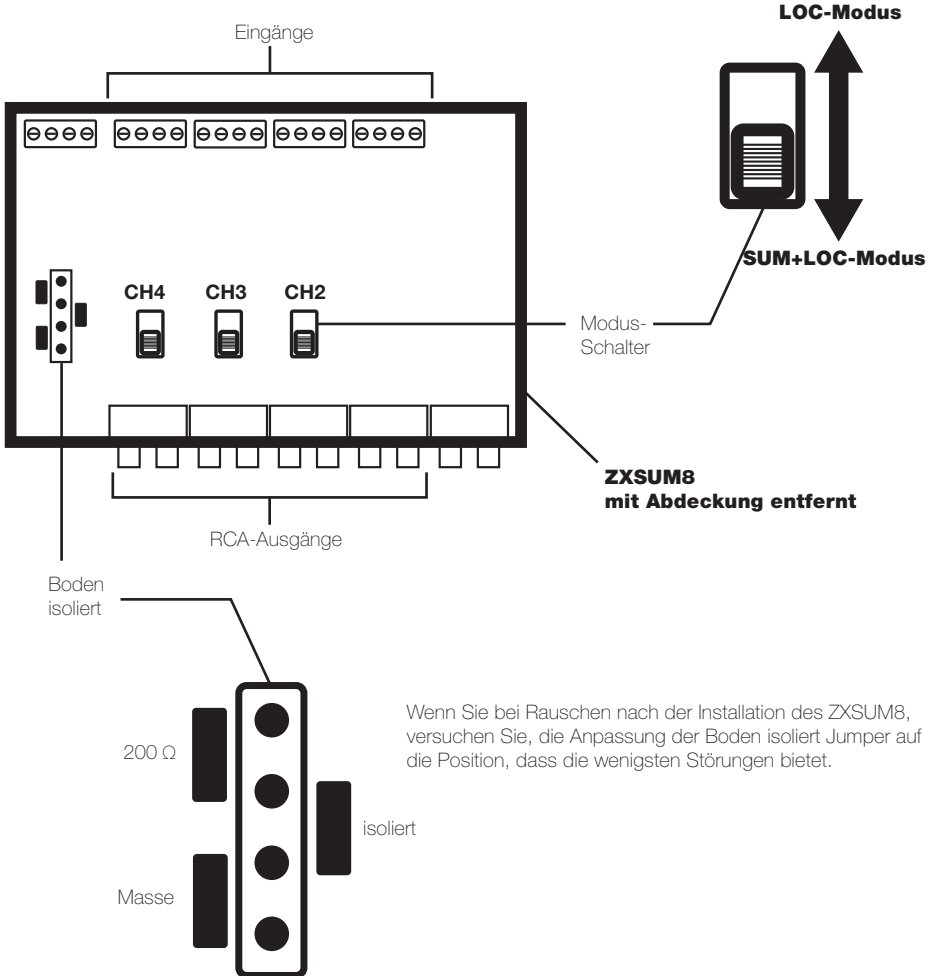
\* Ihre Quelle Gerät kann ähnlich, aber nicht völlig identisch, Leistung.

## KONFIGURATION

**Internal-Modus Schalter:** Ändern Sie den Modus für Kanal zwischen 2-4 Addition und Line-Output-Konvertierung (LOC) durch Spiegelung der internen Schalter. Entfernen Sie die Abdeckung des ZXSUM8 für den Zugang.

Verwenden Sie LOC-Modus zu einem Kanal-Eingang von High-Level-Konvertierung (Lautsprecher-Ebene), um eine Low-Level-Signal geeignet für den Anschluss an einen Verstärker.

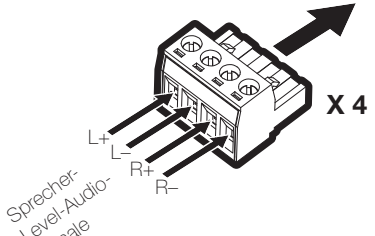
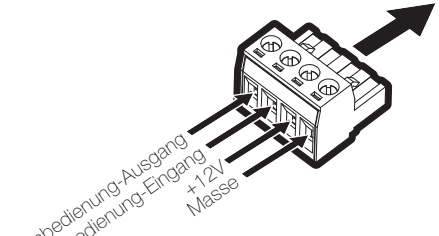
SUM+LOC-Modus auf eine Mischung aus dem Kanal in Frage, mit Kanal 1. Die Mixed-Signal auf dem Kanal 1 Ausgang auf Low-Level geeignet für den Anschluss an einen Verstärker. Der Kanal ursprüngliche Signal wird auch durch ihre entsprechenden Ausgang auf low-level übergeben.



**INSTALLATION**

ZXSUM8 Leistungsaufnahme

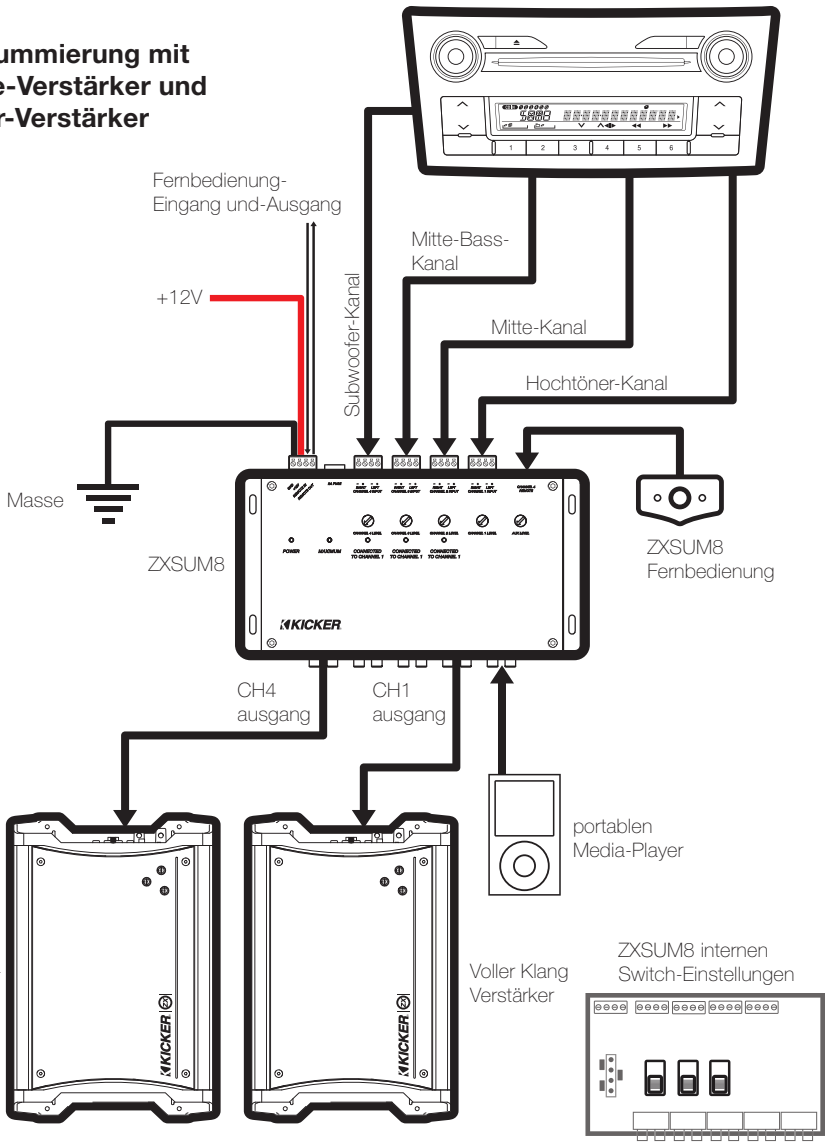
ZXSUM8 Audio-Eingänge



Verwenden Sie 18 Gauge oder größer Draht für diese vier Verbindungen.

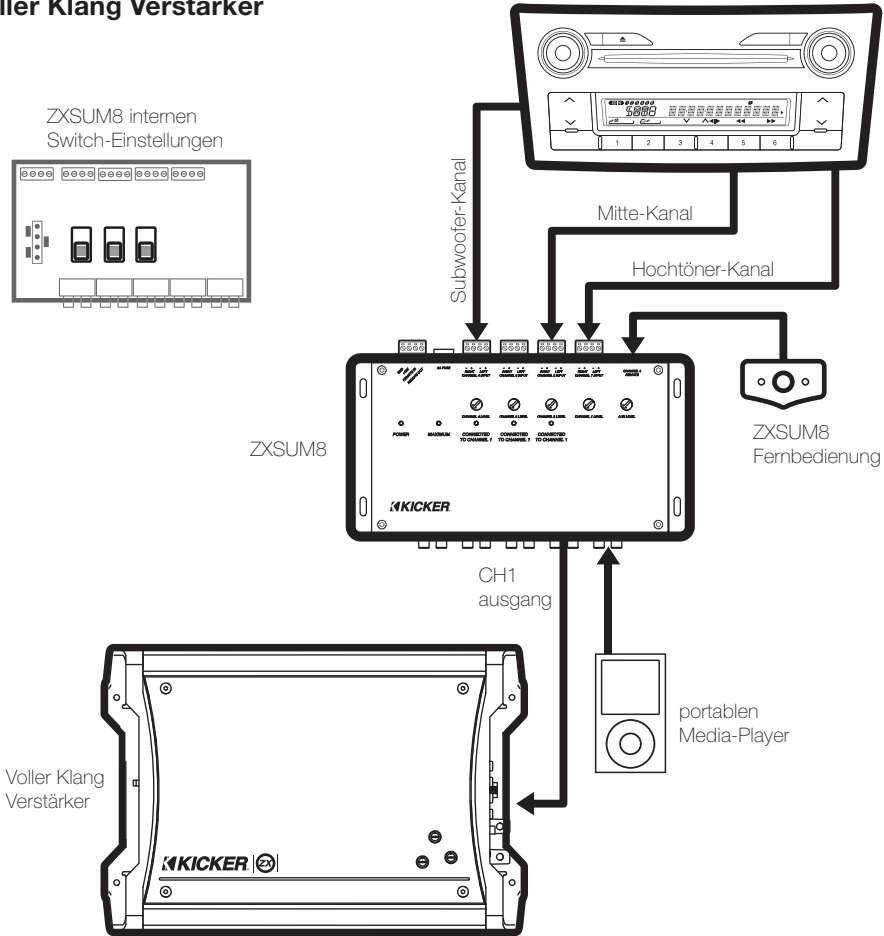
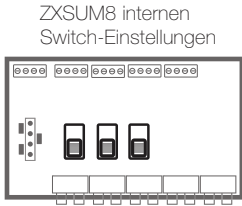
eingebauten-Radio / eingebauten-Verstärker

**8-Kanal-Summierung mit Full-Range-Verstärker und Subwoofer-Verstärker**



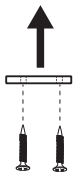
## 6-Kanal-Summierung mit Voller Klang Verstärker

eingebauten-Radio /  
eingebauten-Verstärker

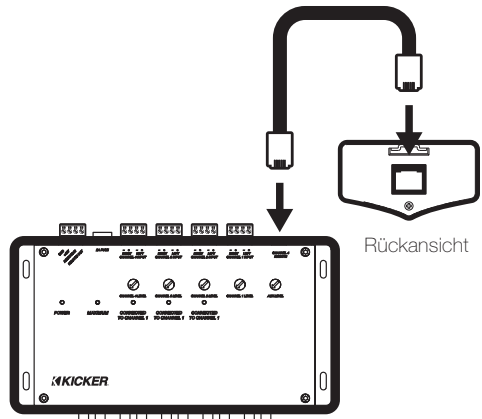


## ZXSUM8 Fernbedienung Installation

1. Metallhalterung  
befestigen



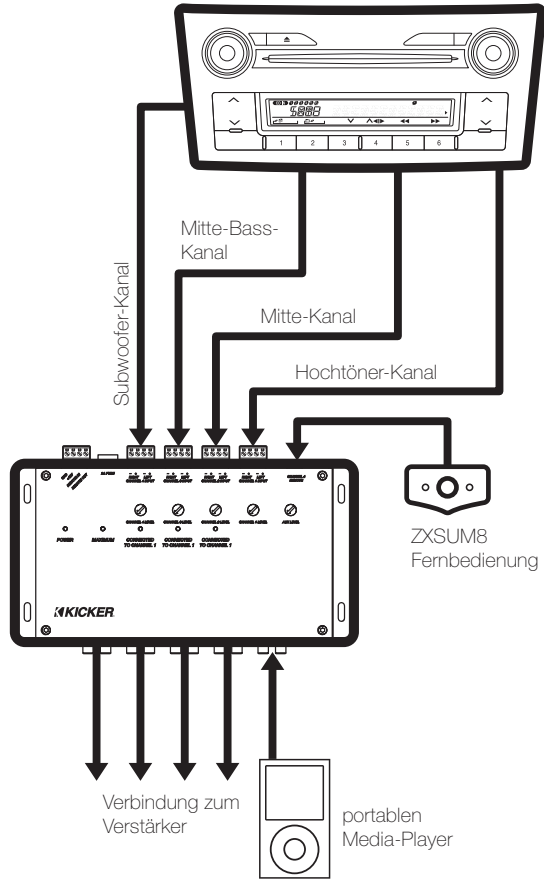
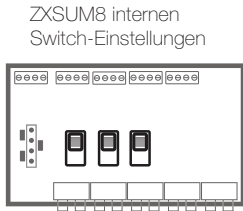
2. Schieben Sie das  
Gehäuse ein, bis es  
in der Metallhalterung  
einrastet.



Rückansicht

eingebauten-Radio /  
eingebauten-Verstärker

## 8-Kanal LOC



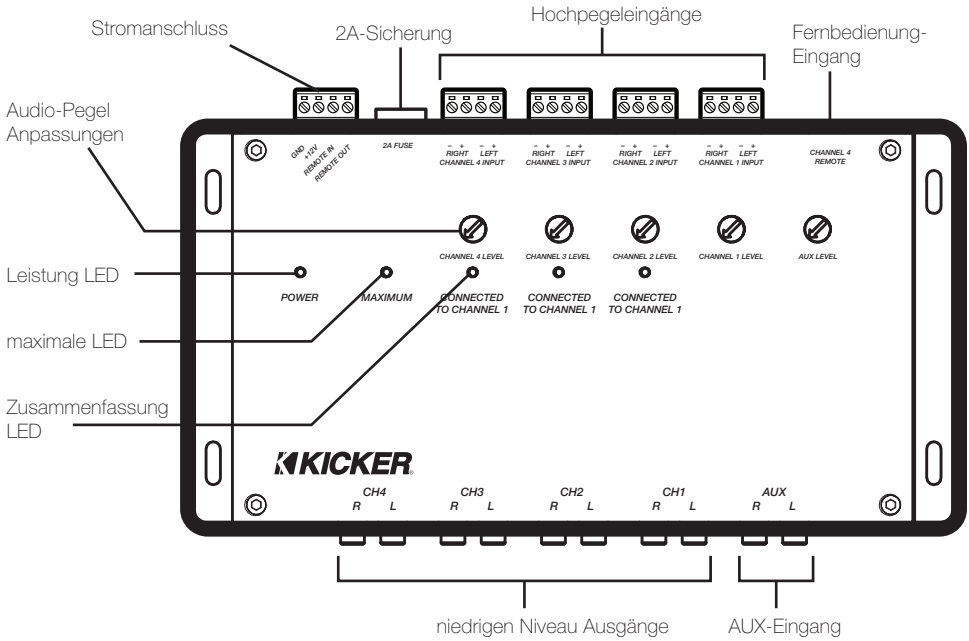
## BETRIEB

**Maximale LED:** Diese LED leuchtet, wenn das Signal geringfügig unter Clipping. Wenn die ZXSUM8 Eingangspegel richtig eingestellt sind, wird diese LED flackert, wenn Ihr Stereo-Betrieb ist bei voller Lautstärke.

**Channel Summe LED:** Diese LED leuchtet, wenn der entsprechende Kanal wird ist auf Kanal 1 zusammengefasst. Siehe Abschnitt **KONFIGURATION** für weitere Details.

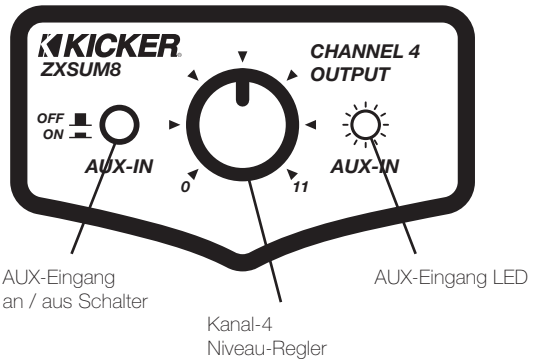
**Level-Einstellung:** Drehen Sie den Gewinn aus Ihren Verstärker auf die niedrigste Stufe und ziehen Sie sie aus dem ZXSUM8. Verwandeln Sie Ihren Source-Unit auf ca. 3 / 4 Volumen. Stellen Sie den Level-Regler auf der ZXSUM8, bis die **MAXIMUM** LED flackert. Verwandeln Sie Ihr Gerät an Quelle Mindestmenge. Schließen Sie Ihren Verstärker und testen Sie Ihr System. Vielleicht möchten Sie die Werte auf der ZXSUM8 Geschmack anzupassen.

**Remote Turn-on:** Verbinden Sie den Remote-turn-on führen von Ihrem Source-Unit mit der **REMOTE-IN**-Anschluss auf dem Netzanschluss. Wenn ein Remote-turn-on-Leitung ist nicht verfügbar, wird Kanal 1 zu erkennen DC-Offset und schalten Sie den ZXSUM8 automatisch. Der Remote-turn-on-Signal kann dann von der **REMOTE-OUT**-Anschluss an andere Geräte gefesselt. Verwenden Sie 18 Gauge oder größer Draht.



**Kanal 3 Signal Sense:** Wenn kein Signal am Eingang anliegt Channel 4, das Signal auf den Kanal 3-Eingang angeschlossen werden, um sowohl die Channel 3 und Channel 4 Ausgänge geroutet werden.

**ZXSUM8 Fernbedienung:** Die Fernbedienung bietet Ebene die Kontrolle über die Produktion von Channel 4. Wie in der Installation Diagrammen, empfehlen wir immer mit Channel 4 als Subwoofer-Kanal, so dass Sie die Bässe mit dieser Fernbedienung steuern kann. Wenn die **AUX-IN**-Schalter gedrückt ist die Aux-In-LED leuchtet, und die ZXSUM8 Quelle wird aus dem High-Level-Eingänge zur Low-Level-AUX-Eingang geschaltet werden.



Revendeur agréé KICKER : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Le ZXSUM8 a la capacité de la somme (ou mix) multiples signaux de haut niveau à une seule, la production à faible niveau de RCA. Le ZXSUM8 simplifie la mise à niveau ou en ajoutant un amplificateur (ou amplificateurs) à votre unité de la source d'usine. Canaux 1-4 peut être activé indépendamment de fonctionner comme convertisseurs de sortie ligne stéréo (LOC) au lieu de la fonction de sommation.

### Caractéristiques

- 4 entrées de niveau de haut-parleur stéréo
- 4 sorties RCA de niveau ligne stéréo
- 1 entrée auxiliaire RCA stéréo
- Niveaux de balance à partir de sources de niveau de haut-parleur multiples
- Possibilité d'ajouter à quatre paires de haut-parleurs stéréo une sortie asymétrique stéréo RCA de bas niveau
- Chaque canal stéréo est capable à la fois de fonctionner comme sommateur et en conversion en ligne de sortie ; commutation interne
- Incorpore les médias portables directement à votre ampli en utilisant l'entrée auxiliaire et le contrôle de niveau

### PERFORMANCES

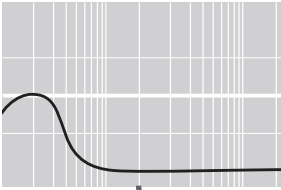
Tension d'entrée maximum	40V RMS
Tension d'entrée auxiliaire maximum	40V RMS
Tension de sortie (Canal 1-3)	9V RMS
Tension de sortie (Canal 4)	6V RMS
Rapport signal sur bruit (Canal 1-3)	90dB (ref. 1V)
Rapport signal sur bruit (Canal 4)	90dB (ref. 1V < 200Hz)
Plage d'affaiblissement à distance	0dB to -27dB
Réponse en fréquence +0 / -1	20Hz-22kHz
Gain (Canal 1, 2, 3, 4)	-30dB to +4dB
Gain (Aux-In)	-65dB to +18dB
Fusible	2 Ampère
Longueur	10-1/2" (265mm)
Largeur	5-3/4" (146mm)
Hauteur	1-3/8" (35mm)

**Remarque :** Pour optimiser les performances de votre nouvel amplificateur KICKER, il est conseillé d'utiliser des accessoires et des câbles KICKER d'origine.

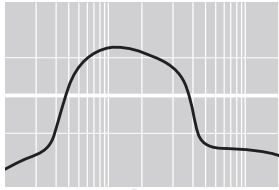
## ZXSUM8 EXEMPLE FONCTIONNEL

réponse en fréquence des sorties de l'unité de la source d'origine\*

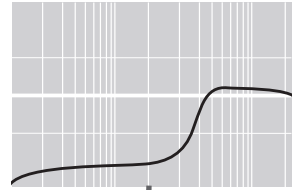
Canal SUBWOOFER



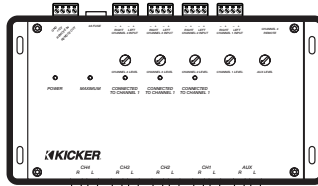
Canal MILIEU



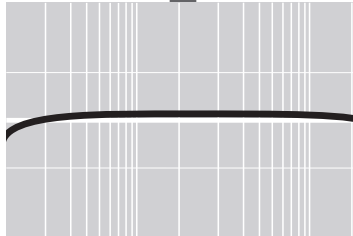
Canal TWEETER



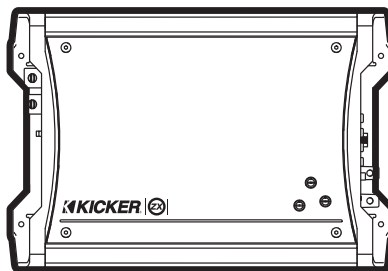
KICKER ZXSUM8



la Production Finale



AMPLIFICATEUR



\* Votre unité de la source mai sont similaires, mais pas totalement identiques, les performances.

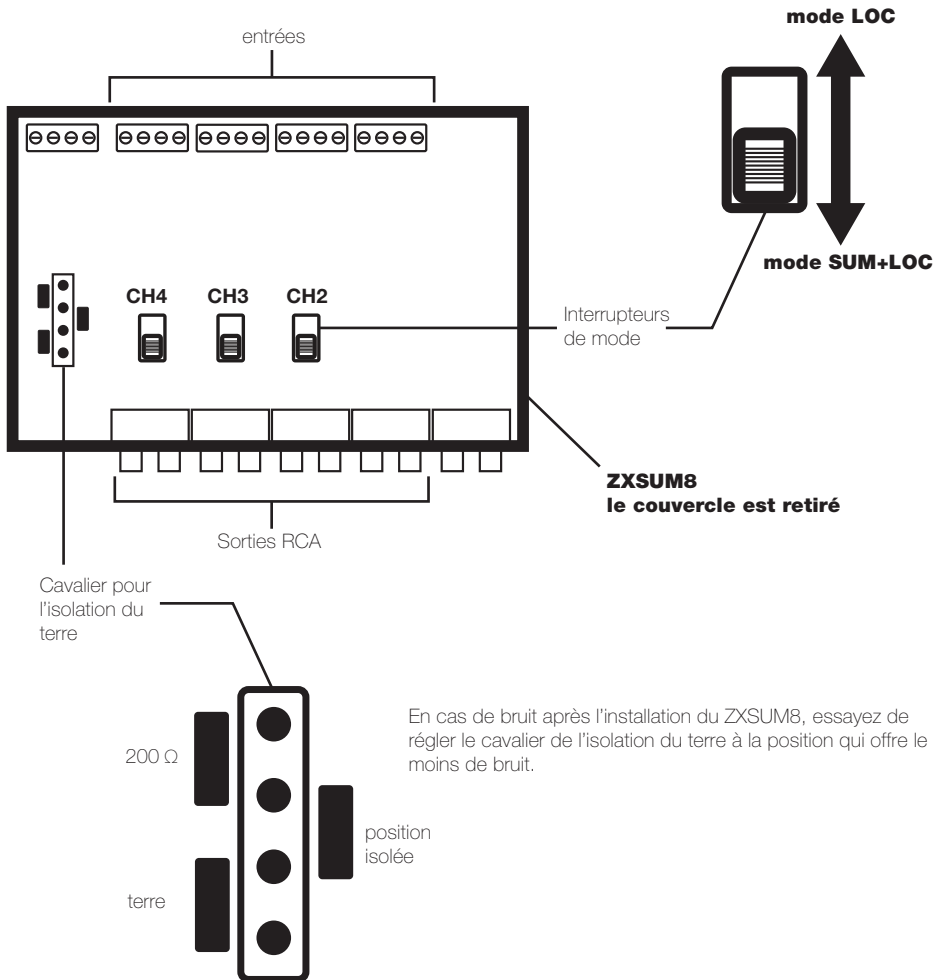


## CONFIGURATION

**Internal Mode Passe :** Change le mode du canal de 2-4 entre la somme et la ligne de sortie de conversion (LOC) en basculant les interrupteurs internes. Retirer le couvercle de la ZXSUM8 d'accès.

Utilisez le mode LOC pour convertir l'entrée d'une chaîne de haut niveau (niveau haut-parleur) à un faible niveau de signal destiné au raccordement à un amplificateur.

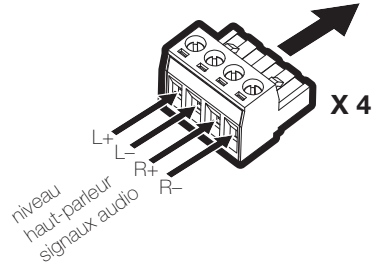
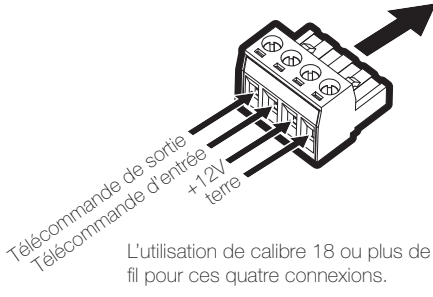
Utilisez le mode SUM+LOC pour mélanger la couche en question avec le canal 1. Le signal mixte s'affiche sur le canal 1 sortie à bas niveau approprié pour le raccordement à un amplificateur. Signal original de la voie est également confiés à sa sortie correspondant au bas niveau.



**INSTALLATION**

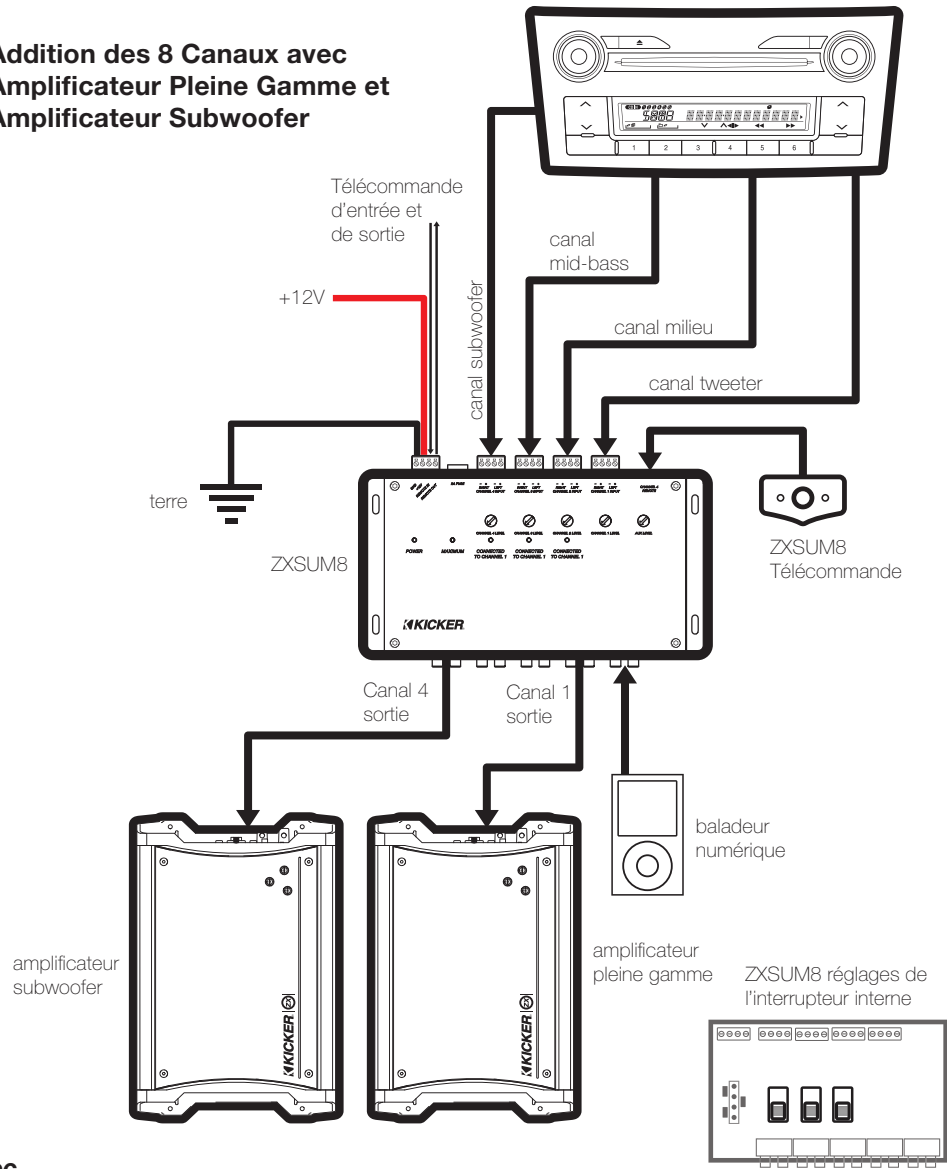
puissance d'entrée du ZXSUM8

entrées audio de la ZXSUM8



l'autoradio d'origine / amplificateur d'origine

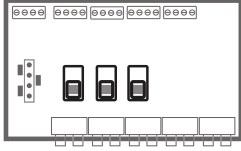
**Addition des 8 Canaux avec Amplificateur Pleine Gamme et Amplificateur Subwoofer**



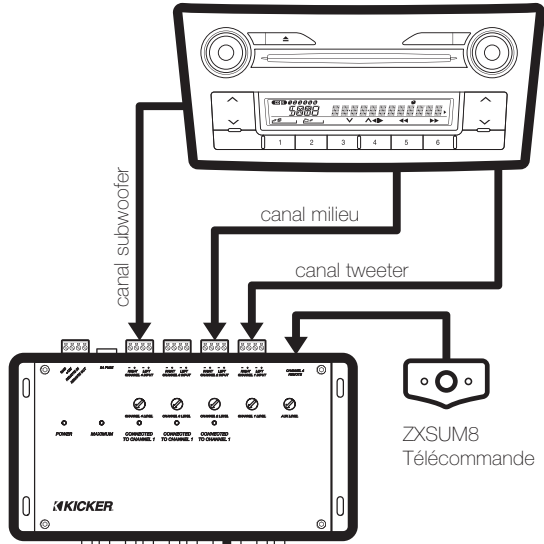
## Addition des 6 Canaux avec Amplificateur Pleine Gamme

l'autoradio d'origine /  
amplificateur d'origine

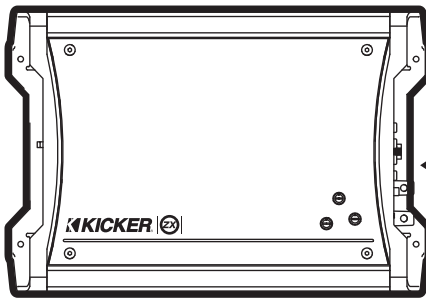
ZXSUM8 réglages de  
l'interrupteur interne



ZXSUM8

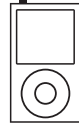


ZXSUM8  
Télécommande



amplificateur  
pleine gamme

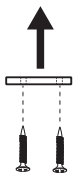
Canal 1  
sortie



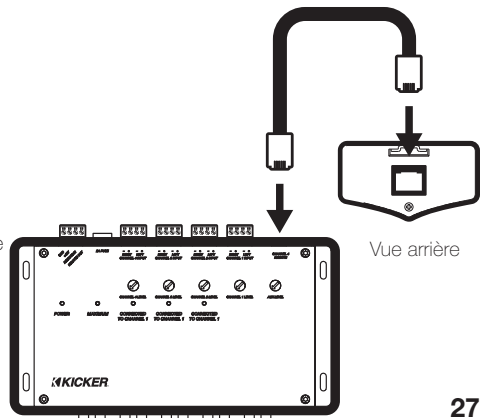
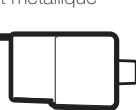
baladeur  
numérique

## ZXSUM8 Télécommande Installation

1. montez le support  
métallique

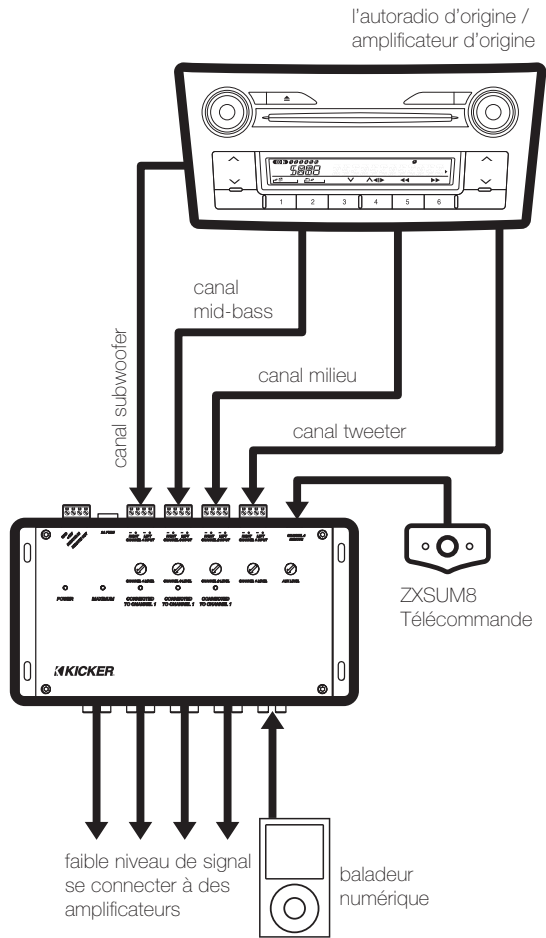
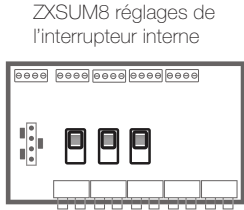


2. faites glisser le  
logement jusqu'à ce  
qu'il s'enclenche dans le  
support métallique



Vue arrière

## 8-Canal LOC



## OPÉRATION

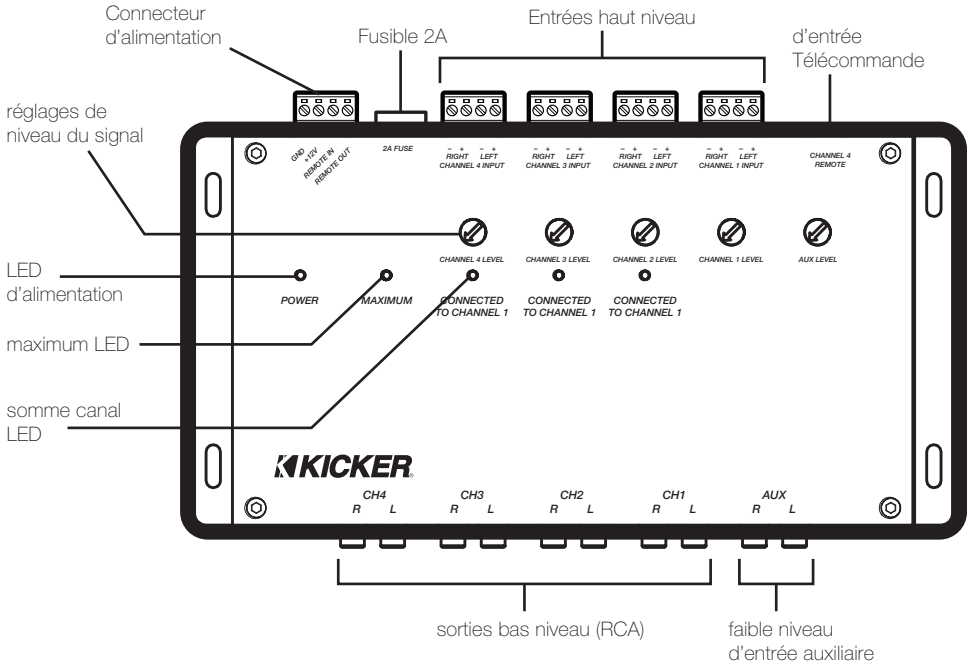
**Maximum LED :** Cette LED s'allume lorsque le niveau du signal est légèrement en dessous de l'écrêtage. Lorsque les niveaux d'entrée ZXSUM8 est correctement réglé, ce voyant clignote lorsque votre chaîne hi-fi fonctionne à plein volume.

**Canal Somme LED :** Cette LED s'allume lorsque le canal correspondant est en cours additionnées pour le canal 1. Voir la section de **CONFIGURATION** pour plus de détails.

**Ajustement de Niveau :** Tourner le gain sur votre amplificateurs pour le réglage le plus bas et de les déconnecter de la ZXSUM8. Transformez votre unité de la source d'environ 3 / 4 du volume. Ajustez le niveau de contrôles sur le ZXSUM8 jusqu'à ce que la LED clignote **MAXIMUM**. Transformez votre unité de la source à un volume minimum. Rebranchez vos amplis et de tester votre système. Vous souhaitez mai à réajuster les niveaux sur la ZXSUM8 au goût.

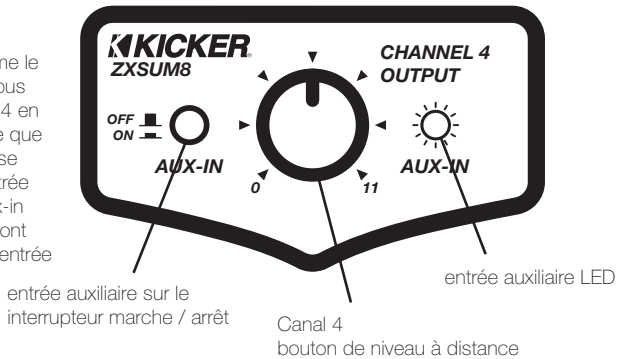
**Turner à distance sur :** se connecter au tour à distance sur le plomb à partir de votre unité de la source de la télécommande en stationnement sur le connecteur d'alimentation. Si un virage à distance sur le plomb n'est pas disponible, Channel 1 détectera DC offset et tourner la ZXSUM8 marche automatiquement. Le tournant à distance sur le signal peut alors être enchaîné à partir de la télécommande, hors stationnement à d'autres périphériques. L'utilisation de calibre 18 ou plus de fils.

## OPERATION



**Canal 3 Détection de signal :** Si aucun signal n'est présent lors de la 4 canal d'entrée, le signal connecté à la Chaîne 3 entrées seront acheminés à la fois le Channel 3 et Channel 4 sorties.

**ZXSUM8 Télécommande :** La télécommande permet de contrôler le niveau de la sortie de Channel 4. Comme le montre le schéma de montage, nous vous conseillons de toujours utiliser Channel 4 en tant que votre canal subwoofer de sorte que vous pouvez contrôler le niveau de basse avec cette télécommande. Lors de l'entrée **AUX-IN** interrupteur est déprimé le Aux-in LED s'allume, et la source ZXSUM8 seront passés du niveau élevé des intrants à l'entrée AUX faible niveau.



## ELECTRONICS LIMITED WARRANTY

KICKER warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of THREE (3) MONTHS from date of original purchase with receipt. When purchased from an Authorized KICKER Dealer it is warranted for TWO (2) YEARS from date of original purchase with receipt. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, KICKER will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products. This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore, these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

### WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE:

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (KICKER) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at [www.kicker.com](http://www.kicker.com) or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (KICKER), call the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package only the defective items in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 3100 North Husband St, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight collect to you. For example, if a subwoofer is defective, only return the defective subwoofer, not the entire enclosure. Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a "proof-of-purchase" statement listing the Customer's name, Dealer's name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

### WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed. It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to KICKER
- o Service performed by anyone other than KICKER

 stillwaterdesigns



### HOW LONG WILL IT TAKE?

KICKER strives to maintain a goal of 48-hour service for all electronics (amplifiers, crossovers, equalizers, etc.) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered. Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510. Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

**Note:** All specifications and performance figures are subject to change. Please visit [www.kicker.com](http://www.kicker.com) for the most current information.

P.O. Box 459 • Stillwater, Oklahoma 74076 • USA • (405) 624-8510

ZXSUM8-C-20091228

## **INTERNATIONAL WARRANTY**

Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

WARNING: KICKER products are capable of producing sound levels that can permanently damage your hearing! Turning up a system to a level that has audible distortion is more damaging to your ears than listening to an undistorted system at the same volume level. The threshold of pain is always an indicator that the sound level is too loud and may permanently damage your hearing. Please use common sense when controlling volume.

### **GARANTÍA INTERNACIONAL *Versión Español***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor KICKER internacional para obtener información sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

ADVERTENCIA: Los excitadores KICKER son capaces de producir niveles de sonido que pueden dañar permanentemente el oído. Subir el volumen del sistema hasta un nivel que produzca distorsión es más dañino para el oído que escuchar un sistema sin distorsión al mismo volumen. El dolor es siempre una indicación de que el sonido es muy fuerte y que puede dañar permanentemente el oído. Sea precavido cuando controle el volumen.

La frase "combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen" se refiere al entusiasmo por la vida que la marca KICKER de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible ("a todo volumen") en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores KICKER es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el "combustible" para vivir a todo volumen en el área de "estéreos de automóvil" de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

### **INTERNATIONALE GARANTIE *Deutsche Version***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen KICKER-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

WARNUNG: KICKER-Treiber können einen Schallpegel erzeugen, der zu permanenten Gehörschäden führen kann! Wenn Sie ein System auf einen Pegel stellen, der hörbare Verzerrungen erzeugt, schadet das Ihren Ohren mehr, als ein nicht verzerrtes System auf dem gleichen Lautstärkepegel. Die Schmerzschwelle ist immer eine Anzeige dafür, dass der Schallpegel zu laut ist und zu permanenten Gehörschäden führen kann. Seien Sie bei der Lautstärkeinstellung bitte vernünftig!

Der Slogan "Treibstoff für Livin' Loud" bezieht sich auf die mit den KICKER-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten ("Livin' Loud") zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von KICKER sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den "Treibstoff" für das Autostereoeerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

### **GARANTIE INTERNATIONALE *Version Française***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International KICKER.

AVERTISSEMENT: Les haut-parleurs KICKER ont la capacité de produire des niveaux sonores pouvant endommager l'ouïe de façon irréversible ! L'augmentation du volume d'un système jusqu'à un niveau présentant une distorsion audible endommage davantage l'ouïe que l'écoute d'un système sans distorsion au même volume. Le seuil de la douleur est toujours le signe que le niveau sonore est trop élevé et risque d'endommager l'ouïe de façon irréversible. Réglez le volume en faisant preuve de bon sens!

L'expression "carburant pour vivre plein pot" fait référence au dynamisme de la marque KICKER d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum ("vivre plein pot") dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs KICKER sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos clients le "carburant pour vivre plein pot" dans l'aspect "installation audio de véhicule" de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

©2009 Stillwater Designs